

(E)

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevallunas, haga lo siguiente:

- Desmontar con cuidado el panel de revestimiento.
- Desenganchar el cristal del mecanismo del elevallunas.
- Retirar el panel de la puerta quitando los tornillos de fijación (K).
- Del elevallunas viejo, es necesario sacar el motorreductor y aplicarlo en la misma posición al mecanismo nuevo

Atención: Cortar la banda de plástico en el carrete del nuevo elevallunas prestando atención para no sacar los cables de su posición.

- Introduzca el elevallunas de recambio en la puerta en el espacio específico "1".
- Fije la guía del elevallunas en la puerta en los puntos "2" y el motor en los puntos "3".
- Volver a montar el panel de la puerta y fijarlo con los tornillos (K).
- Enganchar el cristal al elevallunas.
- En caso de que el vehículo esté equipado, programar la centralita Comfort consultando el manual de uso y mantenimiento.
- Verificar el funcionamiento general. Volver a montar el panel de revestimiento de la puerta.

(F)

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- Démonter avec précaution le panneau de revêtement.
- Décrocher la vitre du mécanisme.
- Enlever le panneau portière en retirant les vis de fixation (K).
- Enlever le motoréducteur de l'ancien lève-vitre et l'appliquer, dans la même position, au nouveau mécanisme.

Attention : Avant de couper le lien du nouveau mécanisme, tenir fermement la bobine pour éviter qu'elle ne se déroule.

- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée "1".
- Fixer le guide aux points "2" et le moteur aux points "3".
- Remonter le panneau de la portière et le fixer à l'aide des vis (K).
- Fixer la vitre au lève-vitre.
- Dans le cas où le véhicule en soit équipé, programmer l'unité de contrôle Comfort suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.
- Vérifier le bon fonctionnement général et remonter le panneau de revêtement de la porte.

(GB)

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

- Disassemble the door trim casing.
- Release the glass from the window regulator mechanism.
- Remove the door panel by releasing the fixing screws (K).
- Remove the gearmotor from the old window regulator and place it in the same position in the new one.

Warning: On the new regulator, before cutting the plastic tie hold the drum firmly in position.

- Place the new window regulator in the door through the opening "1".
- Attach the guide of window regulator to points "2" and the motor to points "3".
- Reassemble the door panel and attach it with the screws (K).
- Attach the glass to the window regulator.
- If the car features the Comfort system, program it referring to the vehicle's owner's manual.
- Check overall functioning; reassemble the door trim casing.

(P)

INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

- Desmontar com cuidado o painel de revestimento.
- Desengatar o vidro do mecanismo levantador de vidro.
- Remover o painel da porta retirando os parafusos de fixação (K).
- Do elevador de vidros velho remover o motorreductor e aplicá-lo na mesma posição no novo mecanismo.

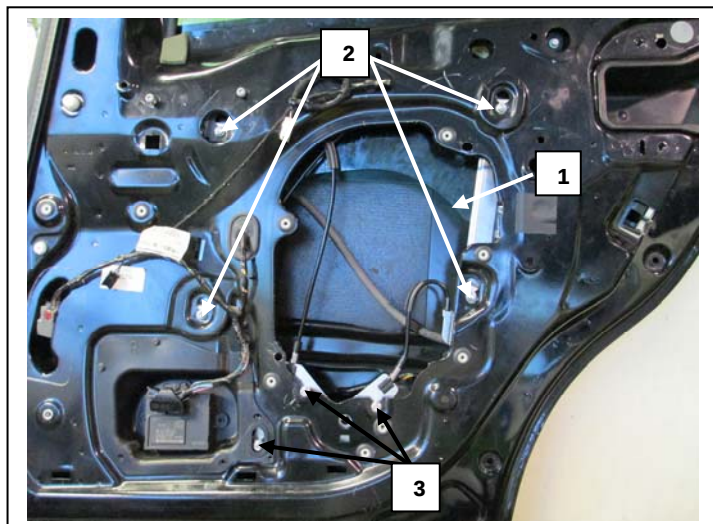
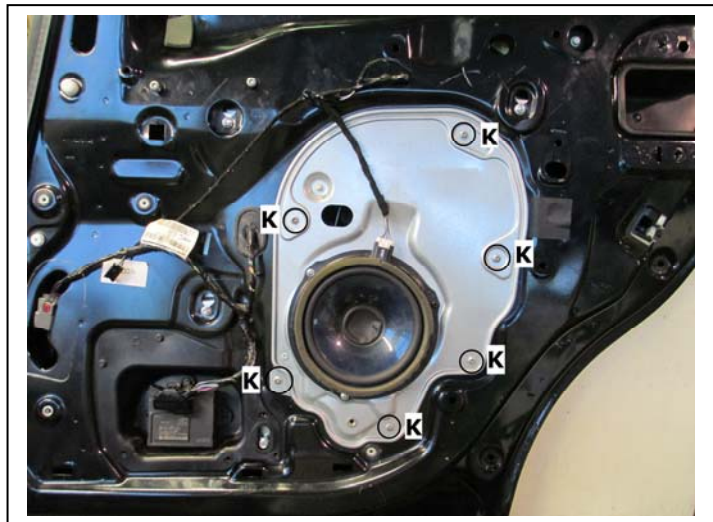
Atenção: Cortar a faixa de plástico na bobina do novo levantador de vidro prestando atenção para não deixar sair os cabos das suas posições.

- Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vao "1" específico
- Fixar o dispositivo de levantar o vidro na porta nos pontos "2" e "3".



Elevallunas original – lève-vitre original
– oem window regulator – levandator
de vidro original

Nuestro elevallunas – notre lève-vitre
– our window regulator – nosso
levantador de vidro



Puerta lado derecho, Portière arrière droite, Right rear door, Porta
traseira dirietta

- Remontar o painel da porta e fixá-lo com os parafusos (K).
- Engatar o cristal ao levantador de vidro.
- No caso em que o veículo estiver equipado, programar a central Comfort consultando o manual de uso e manutenção.
- Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel de revestimento da porta.